



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1996/L.10/Add.3
24 April 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Пятьдесят вторая сессия
Пункт 25 повестки дня

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ О РАБОТЕ
ПЯТЬДЕСЯТ ВТОРОЙ СЕССИИ КОМИССИИ

Проект доклада Комиссии

Докладчик: г-н Раджамони ВЕНЮ

СОДЕРЖАНИЕ*

Глава

III. Организация работы сессии

* В документе E/CN.4/1996/L.10 и добавлениях к нему будут содержаться главы доклада, касающиеся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Комиссией, а также проекты резолюций и решений, требующие принятия мер Экономическим и Социальным Советом, и другие представляющие для него интерес вопросы будут содержаться в документах E/CN.4/1996/L.11 и добавлениях к нему.

III. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ

A. Открытие и продолжительность сессии

1. Комиссия по правам человека провела свою пятьдесят вторую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 18 марта - 26 апреля 1996 года. В ходе этой сессии было проведено ... заседаний (E/CN.4/1996/SR...) 1/.

2. Сессию открыл Председатель Комиссии на ее пятьдесят первой сессии г-н Муса бин Хитам, выступивший с заявлением. На первом заседании Комиссии к участникам обратился также Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций.

B. Участники

3. В работе сессии принимали участие представители государств - членов Комиссии, наблюдатели от других государств - членов Организации Объединенных Наций, наблюдатели от государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций, и представители специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций, национальных освободительных движений и неправительственных организаций. Список участников приводится в приложении I к настоящему докладу.

C. Выборы должностных лиц

4. На своем 1-м заседании 18 марта 1996 года Комиссия избрала путем аккламации следующих должностных лиц:

Председатель: г-н Жильберту В. Сабоя (Бразилия)

Заместители Председателя:
г-н Эмманюэль Мба Алло (Габон)
г-н Володымир Васыленко (Украина)
г-н Леонар А. Лего (Канада)

Докладчик: г-н Раджамони Веню (Индия)

D. Повестка дня

5. На своем 1-м заседании Комиссия рассматривала также предварительную повестку дня пятьдесят второй сессии (E/CN.4/1996/1 и Corr.1, E/CN.4/1996/1/Add.1 и Corr.1 и Add.2), подготовленную в соответствии с правилом 5 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета на основе предварительной повестки дня, рассмотренной Комиссией на ее пятьдесят первой сессии в соответствии с пунктом 3 резолюции 1894 (LVII) Экономического и Социального Совета.

6. На 20-м заседании 1 апреля 1996 года по рекомендациям своих должностных лиц Комиссия постановила внести следующие изменения в предварительную повестку дня: новый пункт, озаглавленный "Вопросы коренных народов", был включен в качестве пункта 23. Нумерация пунктов 23 и 24 предварительной повестки дня была соответственно изменена на пункты 24 и 25.

7. Повестка дня с внесенными в нее изменениями (E/CN.4/1996/1/Rev.1) была принята без голосования. Текст принятого решения см. в главе II, раздел В, решение 1996/102.

8. На 20-м заседании 1 апреля 1996 года с заявлением выступил представитель Дании.

Е. Организация работы

9. На своих 2-м и 3-м заседаниях 19 марта 1996 года, 28-м заседании 9 апреля 1996 года, 51-м заседании 19 апреля 1996 года, **58-м и 60-м заседаниях 23 апреля 1996 года, 62-м заседании 24 апреля 1996 года и ... заседании 26 апреля 1996 года** Комиссия рассматривала вопрос об организации своей работы.

10. Документы, изданные по пункту 3 повестки дня, см. в приложении IV к настоящему докладу.

11. Учитывая соответствующий порядок очередности пунктов повестки дня и наличие необходимой документации, Комиссия согласилась с рекомендацией своих должностных лиц о том, чтобы нижеследующие пункты повестки дня рассматривались одновременно: пункты 4 и 7; пункты 5, 6, 13 и 14; пункты 3 и 10; пункты 11, 16 и 18; пункты 20 и 15; пункты 8, 9 и 17; и пункты 21 и 19. Комиссия решила также рассмотреть пункты повестки дня в следующем порядке: 4, 7; 12; 5, 6, 13, 14; 3, 10; 5, 6, 13, 14; 11, 16, 18; 15; 11, 16, 18; 20, 15; 8, 9, 17; 10 b); 10; 20; 21; 19; 22; 23, 24.

12. На том же заседании Комиссия согласилась с рекомендацией своих должностных лиц относительно ограничения количества и продолжительности выступлений. Членам Комиссии предоставлялось право на одно выступление продолжительностью 10 минут или на два выступления продолжительностью по 5 минут по каждому пункту или группе пунктов повестки дня. Наблюдателям и представителям неправительственных организаций предоставлялось право на одно выступление продолжительностью 5 минут по каждому пункту или группе пунктов повестки дня. Представителям государств-наблюдателей и освободительным движениям, упомянутым в докладах, представленных Комиссии, предоставлялось право на одно выступление продолжительностью 5 минут по

соответствующему пункту повестки дня. Что касается выступлений в порядке осуществления права на ответ, то было также принято решение ограничиться двумя ответами, т.е. выступлением продолжительностью 3 минуты в случае первого ответа и 2 минуты в случае второго ответа в конце дня.

13. Было также рекомендовано, чтобы приглашенные выступали не более 10-15 минут. Специальные докладчики, независимые эксперты и председатели рабочих групп должны ограничить свои первоначальные выступления 10 минутами и свои заключительные комментарии - 5 минутами, если возникнет такая необходимость.

14. На том же заседании по рекомендации своих должностных лиц Комиссия постановила пригласить ряд экспертов, специальных докладчиков, специальных представителей и председателей-докладчиков рабочих групп для участия в заседаниях, на которых будут рассматриваться их доклады.

15. Текст принятого решения см. в главе II, раздел В, решение 1996/101.

16. В ходе общих прений по пункту 3 повестки дня с заявлениями 3/ выступили следующие члены Комиссии: Австралия (3), Алжир (2), Ангола (2), Бангладеш (2), Бутан (2), Дания (2), Индия (2), Индонезия (2), Канада (3), Китай (2), Куба (2), Мавритания (2), Нидерланды (2), Пакистан (2) и Шри-Ланка (2).

17. На 28-м заседании 9 апреля 1996 года Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека г-н Хосе Аяла Лассо внес на рассмотрение свой доклад (E/CN.4/1996/103) в связи с пунктами 3 и 21. На том же заседании с заявлениями выступили представители Канады и Мексики.

18. На своем 51-м заседании 19 апреля 1996 года Комиссия приступила к рассмотрению проекта решения E/CN.4/1996/L.2, озаглавленного "Организация работы", авторами которого являлись Алжир, Ангола, Вьетнам, Бангладеш, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Китай, Куба, Малайзия, Пакистан, Таиланд, Филиппины и Шри-Ланка. Впоследствии к числу авторов присоединились Бутан, Доминиканская Республика, Египет, Иордания, Ирак, Нигерия, Сингапур и Экваториальная Гвинея.

19. По просьбе представителя Шри-Ланки рассмотрение проекта решения E/CN.4/1996/L.2 было отложено. С заявлениями выступили представители Алжира, Бангладеш, Индии, Китая и Кубы.

20. На 58-м заседании 23 апреля 1996 года по просьбе представителя Шри-Ланки Комиссия постановила вновь отложить рассмотрение проекта решения E/CN.4/1996/L.2.

21. На 62-м заседании 24 апреля 1996 года Председатель сделал следующее заявление в связи с проектом решения E/CN.4/1996/L.2:

"В ходе нынешней сессии делегации подчеркивали необходимость более согласованных и всесторонних усилий для обеспечения того, чтобы решения Комиссии принимались на основе как можно более широкой поддержки и, по возможности, без голосования. Резолюции и решения, принятые консенсусом, не только представляют большую ценность в моральном и политическом отношении, поскольку они отражают позицию всех членов, но они также зачастую более эффективны с точки зрения стимулирования сотрудничества заинтересованных государств и сторон в целях поиска более долгосрочных решений вопросов прав человека.

Предпочтительность консенсуса не означает изменение правил процедуры Комиссии или исключение голосования как одного из приемлемых способов принятия решений, когда очевидно, что достичь консенсуса невозможно.

Транспарентность в отношении всех инициатив, включая проекты резолюций и решений, а также поправки, является одной из общепризнанных процедур для облегчения диалога и развития взаимопонимания между заинтересованными делегациями и группами и снижения уровня конфронтации и политизации в работе Комиссии. На текущей сессии активизировались усилия, направленные на достижение большей открытости и расширение диалога между делегациями, в результате чего резолюции и решения принимались консенсусом.

Проведя консультации с заинтересованными делегациями, Председатель хотел бы выразить свое удовлетворение тем, что существует общее согласие относительно необходимости продолжения усилий по содействию достижению консенсуса, развитию диалога и транспарентности в целях снижения уровня политизации Комиссии. Этим усилиям могли бы способствовать регулярные неофициальные совещания делегаций из различных групп в период между сессиями, а также в ходе сессий.

Насколько я понимаю, соавторы проекта решения, содержащегося в документе E/CN.4/1996/L.2, не будут настаивать на принятии решения по этому проекту в нынешнем году".

22. Представитель Шри-Ланки выступил с заявлением от имени авторов проекта решения E/CN.4/1996/L.2, предложив перенести рассмотрение этого проекта решения на пятьдесят третью сессию.

23. Комиссия постановила без голосования перенести рассмотрение проекта решения E/CN.4/1996/L.2 на свою пятьдесят третью сессию. Текст этого решения см. в главе II, раздел В, решение 1996/114.

Положение в области прав человека в Колумбии

24. На 60-м заседании 23 апреля 1996 года Председатель сделал следующее заявление о положении в области прав человека в Колумбии:

"Комиссия по правам человека глубоко обеспокоена тем, что широко распространенная практика насилия, затрагивающая многие части страны, и конфронтация между правительством и повстанческими группировками серьезно отражаются на положении в области прав человека в этой стране.

Комиссия по правам человека должным образом оценивает усилия, предпринимаемые правительством в области прав человека, и его готовность сотрудничать со специальными докладчиками и рабочими группами; с удовлетворением отмечает содействие, которое оказalo правительство Колумбии Верховного комиссару по правам человека в ходе его визита в эту страну в прошлом году; принимает к сведению сообщение об учреждении специальной комиссии, которой поручено проанализировать положение и содействовать выполнению рекомендаций тематических докладчиков и рабочих групп Организации Объединенных Наций, а также других международных и региональных организаций.

Вместе с тем Комиссия по правам человека выражает глубокую озабоченность в связи с нарушениями права на жизнь, подробная информация о которых содержится в докладе Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казнях. Тысячи людей ежегодно погибают в результате различных актов насилия, особенно в контексте вооруженного конфликта между правительством и повстанцами, а также действий военизованных формирований. Такой конфликт влечет за собой серьезные и непрекращающиеся злоупотребления и нарушения норм гуманитарного права государственными должностными лицами и повстанческими группировками, причем последние продолжают использовать запрещенную практику, например захват заложников из числа гражданских лиц.

Комиссия по правам человека признает, что правительство Колумбии приняло меры для применения норм гуманитарного права в ходе этого конфликта, в частности посредством заключения соглашения с Международным комитетом Красного Креста в целях облегчения его гуманитарной деятельности в этой стране.

Комиссия по правам человека выражает серьезную обеспокоенность по поводу значительного числа случаев исчезновения, как это следует из доклада Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям. При применении Декларации о защите всех лиц от насильственных исчезновений на национальном уровне возникает ряд трудностей, что приводит к безнаказанности.

Комиссия по правам человека, отмечая намерение правительства Колумбии предпринять усилия для укрепления правопорядка, призывает его в срочном порядке принять более эффективные законодательные, административные, судебные и другие меры для предотвращения и искоренения актов насилиственного исчезновения в соответствии со статьей 3 Декларации.

Комиссия по правам человека по-прежнему обеспокоена крайне высоким уровнем безнаказанности, в частности в связи с злоупотреблениями государственных должностных лиц, которые в настоящее время подпадают под юрисдикцию военных трибуналов; она призывает правительство Колумбии продолжать и завершить процесс пересмотра военно-уголовного кодекса в соответствии с рекомендациями тематического докладчика, в частности в том, что касается исключения из сферы компетенции военных трибуналов преступлений против человечества. Она отмечает создание в канцелярии государственного обвинителя подразделения по правам человека, уполномоченного проводить расследования, подвергать судебному преследованию государственных должностных лиц, повстанцев и членов военизованных группировок, ответственных за нарушения прав человека или норм гуманитарного права.

Комиссия по правам человека также выражает глубокую обеспокоенность в связи с продолжением практики пыток. Доклад Специального докладчика по вопросу о пытках свидетельствует о том, что меры, принятые правительством Колумбии, не привели к существенному улучшению общей ситуации и что виновные в пытках остаются практически безнаказанными. Имеющаяся в распоряжении Комитета против пыток информация показывает, что колумбийское законодательство еще не соответствует ряду обязательств, предусмотренных в Конвенции против пыток.

Комиссия по правам человека настоятельно призывает правительство Колумбии продолжать укреплять обычную систему правосудия и отказаться от использования специальных систем правосудия, злоупотребление которыми может привести к серьезным нарушениям прав человека. Компетенция окружных судов должна ограничена, и она ни в коем случае не должна распространяться на акты законного политического и социального протesta. Обвиняемые, дела которых рассматриваются в окружных судах, ни в коем случае не должны быть лишены права на справедливое судебное разбирательство.

Комиссия по правам человека, поддерживая усилия Специальной комиссии, созданной правительством Колумбии для изучения и осуществления рекомендаций тематических докладчиков, полагает, что эти рекомендации и рекомендации рабочих групп по-прежнему осуществляются в недостаточной мере и что не наблюдается существенного улучшения положения в области прав человека, и в этой связи ссылается на резолюцию, принятую Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в августе 1995 года.

Комиссия по правам человека просит Верховного комиссара по правам человека продолжать поиск возможностей для скорейшего создания, по инициативе правительства Колумбии и при условии изыскания адекватных источников финансирования, постоянного отделения в Колумбии, уполномоченного оказывать помочь колумбийским властям в разработке политики и программ для поощрения и защиты прав человека, следить за нарушениями прав человека в стране и готовить аналитические доклады для Верховного комиссара; просит также Верховного комиссара представить Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии доклад по вопросу о создании этого отделения и о его деятельности по осуществлению вышеупомянутого мандата".

Положение в области прав человека в Либерии

25. На 62-м заседании 24 апреля 1996 года Председатель сделал следующее заявление о положении в области прав человека в Либерии:

"Комиссия по правам человека, собравшись в Женеве 18 марта - 26 апреля 1996 года, выражает серьезную обеспокоенность в связи с ухудшением политического и социально-экономического положения в Либерии. Она выражает глубокую озабоченность в связи с ничем не ограниченной практикой лишения жизни, нанесения увечий и ущерба имуществу, что, в частности, обусловило необходимость эвакуации из Либерии иностранных граждан, включая сотрудников Организации Объединенных Наций, в том числе даже сотрудников учреждений, занимающихся оказанием гуманитарной помощи.

Комиссия считает также неприемлемым тот факт, что, несмотря на различные договоренности, подписанные враждующими группировками, взявшими на себя обязательство прекратить военные действия и продолжать согласованный мирный процесс, при урегулировании разногласий все чаще применяется оружие.

Ввиду того, что такая ситуация неблагоприятно отражается на использовании прав человека народом Либерии, Комиссия призывает все стороны в Либерии соблюдать и в полной мере и оперативно осуществлять все уже заключенные ими соглашения и принятые обязательства, в частности положения Абуджийского соглашения, касающиеся соблюдения режима прекращения огня, разоружения и демобилизации комбатантов, а также национального примирения.

В этой связи Комиссия хотела бы также сослаться на все предыдущие резолюции Совета Безопасности о положении в Либерии, в частности на резолюцию S/RES/1041 (1996), и призывает все стороны активизировать свои усилия, с тем чтобы враждующие группировки соблюдали взятые на себя обязательства и проявляли максимальную сдержанность в интересах мира.

Комиссия призывает все государства системы Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации предоставить Либерии техническую и финансовую помощь в целях урегулирования положения в гуманитарной сфере и оказать ЭКОМОГ необходимую материально-техническую и финансовую поддержку, с тем чтобы она могла выполнить свой мандат, особенно в том, что касается разоружения либерийских группировок.

Комиссия постановляет продолжать заниматься этим вопросом".

Организация работы пятьдесят третьей сессии Комиссии

26. На 60-м заседании 23 апреля 1996 года Комиссия в соответствии с решениями 1994/297 и 1995/296 Экономического и Социального Совета постановила рекомендовать Экономическому и Социальному Совету запланировать проведение пятьдесят третьей сессии Комиссии с 10 марта по 18 апреля 1997 года.

27. Текст этого решения см. в главе II, раздел В, решение 1996/110.

28. На том же заседании Председатель в устной форме предложил проект решения об организации работы пятьдесят третьей сессии Комиссии. Этот проект решения был принят без голосования. Текст проекта решения см. в главе II, раздел В, решение 1996/111.

29. На своем 61-м заседании 24 апреля 1996 года Комиссия постановила без голосования, что если не будет иного указания в резолюциях, принятых Комиссией на ее пятьдесят второй сессии, то все продолжающие свою деятельность специальные докладчики, специальные представители, независимые эксперты и рабочие группы, имеющие тематические или ориентированные на конкретные страны мандаты Комиссии, как ожидается, представят доклады Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии, независимо от того, содержится ли в соответствующих резолюциях четкая ссылка на такое обязательство по представлению докладов.

30. Текст этого решения см. в главе II, раздел В, решение 1996/113.

F. Заседания, резолюции и документация

31. Из ... проведенных Комиссией заседаний ... были продлены, что равнозначно проведению ... дополнительных заседаний.

32. Резолюции и решения, принятые Комиссией на пятьдесят второй сессии, содержатся в главе II настоящего доклада. Проекты резолюций и решений, требующие принятия по ним решений Экономическим и Социальным Советом, содержатся в главе I.

33. В приложении III приводится оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии, подготовленная в соответствии с правилом № 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

34. В приложении IV содержится перечень документов, изданных в связи с пятьдесят второй сессией Комиссии.

G. Выступления гостей

35. В ходе пятьдесят второй сессии перед Комиссией выступили следующие гости 1:

а) на 2-м заседании 19 марта 1996 года: г-н Хосе Аяяла Лассо, Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека; г-жа Сюзанна Агнелли, министр иностранных дел Италии (от имени Европейского союза); г-н Пьер Шори, министр по международному сотрудничеству и заместитель министра иностранных дел Швеции, в связи с выступлением которого представитель Китая сделал заявление в порядке осуществления права на ответ;

б) на 3-м заседании 19 марта 1996 года: г-н Хавьер Эмманюэлли, государственный секретарь по оказанию гуманитарной помощи в чрезвычайных ситуациях Франции;

с) на 4-м заседании 20 марта 1996 года: г-н Салман Хуршид, государственный министр иностранных дел Индии; г-жа Садако Огата, Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

д) на 5-м заседании 20 марта 1996 года: г-жа Мадлен Олбрайт, Постоянный представитель Соединенных Штатов Америки, в связи с выступлением которой представители Ирака, Китая и Кубы сделали заявления в порядке осуществления права на ответ;

е) на 6-м заседании 21 марта 1996 года: г-н Карлос Эдуардо Эрмоса-Мойя, министр юстиции Перу; г-н Сергей Головатый, министр юстиции Украины; г-н Альберт Рохан, министр иностранных дел Австрии;

д) на 7-м заседании 21 марта 1996 года: г-н Серхио Гонсалес Галвес, заместитель министра иностранных дел Мексики; представитель Исламской Республики Иран сделал заявление в порядке осуществления права на ответ;

е) на 8-м заседании 22 марта 1996 года: г-н Нильс Хельвег Петерсен, министр иностранных дел Дании;

г) на 10-м заседании 25 марта 1996 года: г-н Нельсон Жубим, министр юстиции Бразилии;

д) на 12-м заседании 26 марта 1996 года г-н Сардар Асиф Ахмад Али, министр иностранных дел Пакистана, в связи с выступлением которого представитель Индии сделал заявление в порядке осуществления права на ответ (13), после чего в порядке осуществления права на ответ с заявлением выступил представитель Пакистана (17); г-н Николас Бонсор, государственный министр иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, в связи с выступлением которого представитель Ирака сделал заявление в порядке осуществления права на ответ (13);

е) на 13-м заседании 26 марта 1996 года: г-жа Таря Халонен, министр иностранных дел Финляндии;

ж) на 15-м заседании 27 марта 1996 года: г-жа Марсьянн Муйаваха, министр по защите прав человека Бурунди;

з) на 22-м заседании 2 апреля 1996 года: г-н Стефан Льюис, заместитель Директора-исполнителя Детского фонда Организации Объединенных Наций;

и) на 24-м заседании 3 апреля 1996 года: достопочтенный Ллойд Аксуорзи, министр иностранных дел Канады, в связи с выступлением которого представитель Нигерии сделал заявление в порядке осуществления права на ответ (25);

к) на 26-м заседании 4 апреля 1996 года: достопочтенный Килрой Джени, министр общественных работ Папуа-Новой Гвинеи; г-н Эфрем Сет Доркено, министр по правам человека Того;

м) на 31-м заседании 10 апреля 1996 года: г-н Питер Пьот, Директор-исполнитель Совместной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу; г-н Пьер Антуан, министр юстиции и государственной безопасности Гаити; г-н Роберто Робайна Гонсалес, министр иностранных дел Кубы, в связи с выступлением которого представитель Соединенных Штатов Америки сделал заявление в порядке осуществления права на ответ (32), после чего в порядке осуществления права на ответ заявление сделал представитель Кубы (32);

- н) на 34-м заседании 11 апреля 1996 года: г-н Эдуардо Стейн Барильяс, министр иностранных дел Гватемалы;
- о) на 39-м заседании 15 апреля 1996 года: г-н Джозеф Н'Синга Уджу, министр юстиции Заира; г-н Иван Симонович, заместитель министра иностранных дел Хорватии; г-н Хамид Алгабид, Генеральный секретарь Организации Исламская конференция, в связи с выступлением которого представители Индии (41) и Пакистана (41) сделали заявления в порядке осуществления права на ответ;
- п) на 40-м заседании 15 апреля 1996 года: г-н Дариуш Росати, министр иностранных дел Республики Польши;
- q) на 42-м заседании 16 апреля 1996 года: г-н Клаус Кинкель, министр иностранных дел Германии, в связи с выступлением которого представитель Китая сделал заявление в порядке осуществления права на ответ (44), после чего с заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил представитель Германии (46);
- р) на 43-м заседании 16 апреля 1996 года: г-н Хилмо Пасич, министр юстиции Республики Босния и Герцеговина;
- с) на 45-м заседании 17 апреля 1996 года: г-жа Андреа Уилли, министр внешних сношений Княжества Лихтенштейн; г-н Вардан Осканян, заместитель министра иностранных дел Армении; г-н Абдель Азиз Шиду, министр юстиции Судана;
- т) на 48-м заседании 18 апреля 1996 года: г-н Владимир Сенько, министр иностранных дел Беларуси; г-н Флавио Котти, федеральный советник, начальник федерального департамента иностранных дел Швейцарии и действующий Председатель Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ);
- у) на 49-м заседании 18 апреля 1996 года: г-н Виктор Юго Карденас, вице-президент Боливии;
- в) на 54-м заседании 22 апреля 1996 года: г-н Франсиско Д. Нгомо Мбенгоно, заместитель премьер-министра Экваториальной Гвинеи; г-н Фарук Собхан, министр иностранных дел Бангладеш.
